

◆ GLI ESPLORATORI DELLA STORIA ◆

Magellano



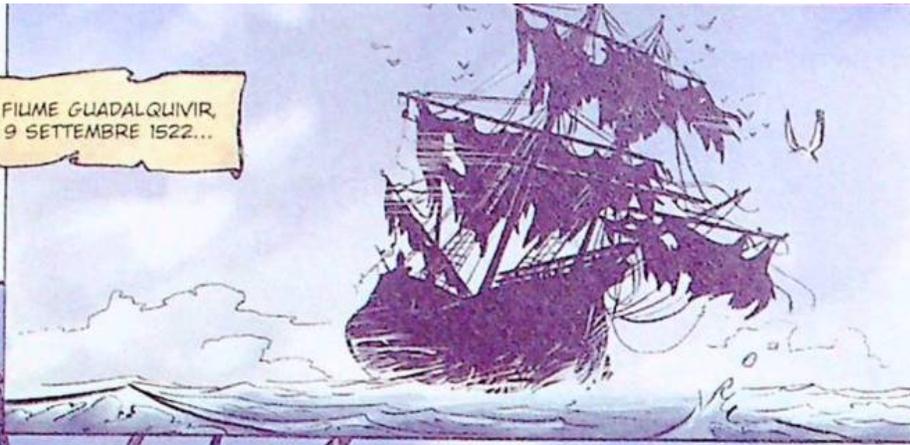
AI CONFINI DEL MONDO

ISOLA DI MACTAN,
27 APRILE 1521...

CAPITANO!



FIUME GUADALQUIVIR,
9 SETTEMBRE 1522...



FINALMENTE!



...SVEGLIA!



GALLEGGIA
APPENA...

DA DOVE VIENE
QUEL RELITTO?



È UN MIRA-
COLO CHE
NON SIA AF-
FONDATO!

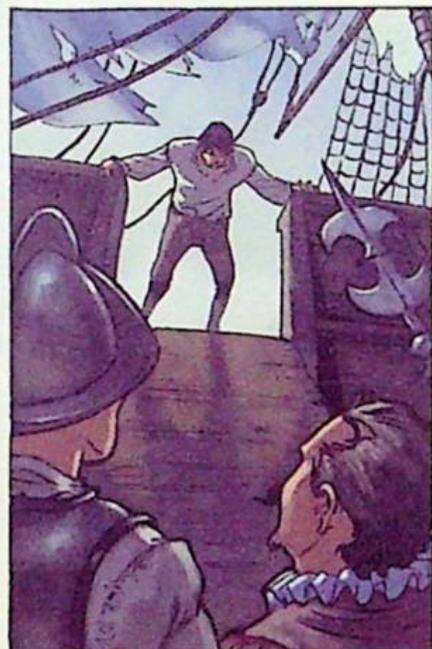
NON SEMBRA
UNA DELLE NA-
VI CHE ABBA-
MO CARICATO
QUEST'ANNO...



SANTO CIELO,
LA RICONOSCO...



...È LA VICTORIA!



VALLADOLID, PALAZZO DELL'IMPERATORE CARLO V, 20 SETTEMBRE 1522...

VI RICEVERÀ, SIGNORI.

BENE, SAPETE TUTTI COSA FARE.

ASPETTATE!

VENGO CON VOI...

A COSA DEVO L'ONORE? NON VI HO CONVOCATO!

CHI HA AVUTO UN RUOLO IMPORTANTE LO È STATO...

...E IO HO SCRITTO L'UNICO DIARIO DEL NOSTRO VIAGGIO!

NON TEMETE, SIGNORE, L'IMPERATORE NON NE SARÀ INFASSTITO. AL CONTRARIO, DESIDERA SAPERE IL PIÙ POSSIBILE! CHI DEVO ANNUNCIARE?

ANTONIO PIGAFETTA... CRONISTA DI FERNANDO MAGELLANO E DELLA SUA SPEDIZIONE.

IL CAPITANO DEL CANO CON MESSER ALBO, BUSTAMENTE E PIGAFETTA.

ECCO I NOSTRI EROI! SIATE I BENVENUTI...

SIGNORI, CI FATE UN GRANDE ONORE RICEVENDOCI... PERMETTETEVI DI OFFRIRVI QUALCHE DONO DAL NOSTRO GIRO DEL MONDO.



IO, BUSTAMENTE, VI OFFRO TRE SACCHETTI DI SPEZIE CHE ABBIAMO RIPORTATO DALLE MOLUCCHE E DI CUI LE STIVE DELLA VICTORIA SONO PIENE... CANNELLA, GAROFANO E PEPE... CON CUI COPRIRE LE SPESE DELLA SPEDIZIONE!



IO, ALBO, TIMONIERE REALE, VI PORTO LE MAPPE DEL NOSTRO VIAGGIO CON LE POSIZIONI DELLE ISOLE SCOPERTE DI CUI ABBIAMO PRESO POSSESSO PER VOI, IN NOME DELLA CORONA DI SPAGNA.



QUANTO A ME, SIGNORE... IO NON HO SPEZIE, NÉ RICCHEZZE DA OFFRIRE, MA QUALCOSA CHE CONTA MOLTO DI PIÙ AI MIEI OCCHI... L'ORIGINALE DEL MIO DIARIO, SCRITTO DURANTE I 1100 GIORNI DEL NOSTRO PERIPLO.



VI RINGRAZIO PER QUESTI REGALI, SIGNORI... E VI RICEVO IN PRESENZA DEI SIGNORI FONSECA, ALBRECHT, CROY E SALVAGE... DEL CONSIGLIO DELLE INDIE DELLA CASA DE LA CONTRATACION*, PER CONOSCERE I DETTAGLI DEL VOSTRO VIAGGIO.



PRIMA DI TUTTO... DOV'È MAGELLANO?



È... UNA LUNGA STORIA, SIGNORE.



PERFETTO, SIAMO QUI APPOSTA PER SENTIRLA... ABBIAMO TUTTO IL TEMPO.



BENE... IN VERITÀ, TUTTO È COMINCIATO IL GIORNO STESSO DELLA PARTENZA...

* CAMERA DI COMMERCIO FONDATA NEL 1503 A SVIGLIA PER REGOLARE IL COMMERCIO E LA NAVIGAZIONE, PRINCIPALMENTE VERSO IL NUOVO MONDO.

PORTO DI SIVIGLIA,
19 AGOSTO 1519...

È TUTTO IN ORDINE, COMANDANTE... LE VOSTRE CINQUE NAVI SONO PRONTE A SPIEGARE LE VELE. IL RESTO LO FAREMO A SAN LUCAR.

IMBARCATI 62 UOMINI SULLA TRINIDAD, 44 SULLA CONCEPCION, 55 SULLA SANT'ANTONIO, 33 SULLA SANTIAGO E 45 SULLA VICTORIA... IN TUTTO 239 UOMINI CON DUE ANNI DI VIVERI.

SARETE AL LIMITE DI CARICO PER OGNUNA DELLE NAVI.

SIGNOR COMANDANTE GENERALE DELLA FLOTTA.

...VORREI SAPERE A CHE ORA È PREVISTA LA RIUNIONE DI NAVIGAZIONE DEI CAPITANI.

BUONGIORNO CARTAGENA!
NON CI SARÀ...

PREGO?

LEVIAMO L'ANCORA DOMANI. V'INCOLLERETE DIETRO ALLA MIA NAVE, LA TRINIDAD... E SEGUIRETE GLI ORDINI DATI CON LE BANDIERE O, DI NOTTE, CON LE LANTERNE. È STABILITO NELLE ISTRUZIONI DI NAVIGAZIONE CHE AVETE RICEVUTO, FIRMATE DAL RE.

MA... DOBBIAMO CONOSCERE LE ROTTE, LE MAPPE IN VOSTRO POSSESSO, I VOSTRI PIANI! SONO VEEDOR* DEL RE E NOI SIAMO I VOSTRI CAPITANI. CI DOVETE DARE QUESTE INFORMAZIONI, MAGELLANO!

NON NE AVETE BISOGNO. SOLO UNA COSA DOVETE SAPERE...

...IO SO DOVE VADO!

* SOPRINTENDENTE DELLA FLOTTA E *PERSONNE CONJOINTE*, CIOÈ COMANDANTE IN SECONDA.

BAIA DI SAN GIULIANO,
49° SUD, 6 APRILE 1520...



COMANDANTI
CARTAGENA E
QUESADA, BEN-
VENUTI SULLA
SANT'ANTONIO!



SIETE DAVVERO
DECISO, CARTAGENA?

SÌ... ORAMAÌ VA AVANTI
DA TROPPO TEMPO.



A COSA DOBBIAMO
L'ONORE DI UNA
VOSTRA VISITA?

NIENTE D'IMPORTANTE...
ABBIATE LA CORTESIA DI
AVVERTIRE IL VOSTRO
CAPITANO, ALVARO DE LA
MEZQUITA, CHE DESIDERIA-
MO PARLARE CON LUI.

GIÀ FATTO,
MESSERE.



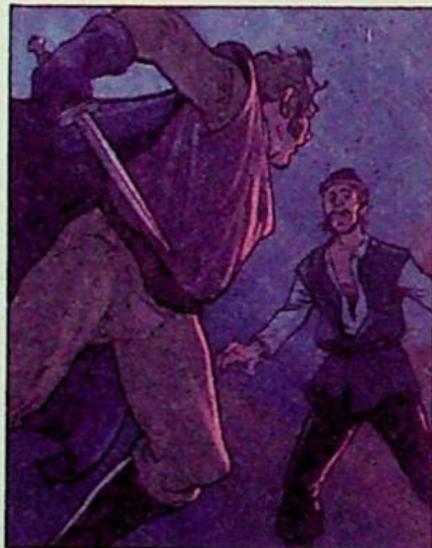
COMANDANTE QUESA-
DA... ORA INSOLITA
PER UN CONSULTO!



E COSA CI FA QUI
MESSER CARTA-
GENA? NON CREDO
CHE LA SUA CON-
DANNA AI FERRI
PER RIBELLIONE SIA
STATA SOSPESA!



AH, SÌ, CERTO... NON SIETE
AL CORRENTE! LASCIATE
CHE VI SPIEGHI...



SPARPAGLIATEVI
SUL CASELLO A PRUA!
QUATTRO UOMINI SUL
CASTELLO A POPPA!



UN AMMUTINAMENTO?! COME OSATE?

CHE PAROLONA... UNA SEMPLICE MESSA A PUNTO.



SAPETE TUTTI CHI SONO. JUAN DE CARTAGENA, COMANDANTE IN SECONDA DI QUESTA FLOTTA, INGILTAMENTE MESSO AI FERRI POICHÉ CERCAVO DI DIFENDERE I VOSTRI INTERESSI E LA NOSTRA SOPRAVVIVENZA. QUINDI, IO VI CHIEDO...



...CHI HA ORDINATO DI RIDURRE LE RAZIONI, QUANDO SIETE GIÀ AFFAMATI? CHI VUOL FARVI PASSARE L'INVERNO QUI, IN QUESTA BALIA SPERDUTA, SEBBENE MORIATE DI FREDDO?



SONO QUI PER AIUTARVI... NON È UN AMMUTINAMENTO. DOBBIAMO SOLO FAR INTENDERE LA RAGIONE A MAGELLANO. IL SUO PROGETTO NON HA SENSO... IN GIOCO CI SONO LE VOSTRE VITE.



ALLORA, RESTATE CALMI... LA MIA PRIMA DECISIONE SARÀ SEMPLICE... APRIRE LA CAMBUSSA PERCHÉ TUTTI SI SERVANO E SI SFAMINO!



CARTAGENA, SIETE PAZZO! BISOGNA PRESERVARE I VIVERI E LA DISCIPLINA!

BISOGNA DAR LORO UN PREMIO...



CARTAGENA, TRADITORE!

SALVATORE, PIUTTOSTO! METTETELI AI FERRI INSIEME A ELOGERIA, SE NON È GIÀ MORTO.



RITORNIAMO SULLA CONCEPCION... SEBASTIAN DEL CANO, VI NOMINO COMANDANTE DI QUESTA NAVE. APPENA GLI UOMINI SARANNO SAZI, FATE RITORNARE LA DISCIPLINA.



DOMANI, AMICI MIEI... FAREMO VELA VERSO LA SPAGNA!



COMANDANTE,
QUESTI UOMINI
ARRIVANO DALLA
CONCEPCION...
HANNO CHIESTO
DI PARLARI.



MOLTO BENE... FORSE POTRETE
SPIEGARMI PERCHÉ QUAN-
DO, STAMATTINA, BARBOSSA
È VENUTO A PRENDERE GLI
UOMINI PER LE CORVÉ, HA
RICEVUTO UN RIFIUTO.



SÌ, SIGNOR COMANDANTE
GENERALE... ABBIAMO UN MES-
SAGGIO DEI VOSTRI CAPITANI.

VI ASCOLTO.



VI CHIEDONO DI MOSTRARE
LORO LE MAPPE E DI TORNARE
SUBITO IN SPAGNA... QUI NON
C'È NIENTE DA SCOPRIRE. SE
ACCETTATE, SI RIMETTERANNO
AI VOSTRI ORDINI.



ALLORA... È
UN AMMUTI-
NAMENTO!

TRADI-
TORE!

NO... È UNA NE-
CESSITÀ... PER IL
BENE DI TUTTI.



CAPISCO...
BENE, PORTATE
QUESTI UOMINI
IN CAMBUSA.

COSA... DOBBIAMO
RIPORTARE LA SCIALUP-
PA ALLA CONCEPCION.
RITORNEREMO STASERA,
PER LA RISPOSTA.



NO... NON POSSO
LASCIARVI PARTIR
SENZA OFFRIRVI D
MANGIARE E DA BER



ENRIQUE, AVVISA
L'ALGUAZIL*, GO-
MEZ DE ESPINOZA...
CHE CI RAGGIUNGA.



UMH, È
SUCCESSO
TROPPO
PRESTO.

* L'ALGUAZIL È IL CAPO DELLE GUARDIE E DELLE ARMI A BORDO DELLE NAVI SPAGNOLE. È RESPONSABILE DELLA SICUREZZA.



AH, GOMEZ...
QUAL È LA
SITUAZIONE?

NON BRILLANTE...
CARTAGENA SI È
DATO DA FARE.



LA CONCEPCION È SUA... E LA VICTORIA DI LUIS MENDOZA GLI È FEDELE. STANOTTE DEV'ESSERSI IMPOSSESSATO DELLA SANT'ANTONIO.



PERCHÉ NON FATE
VEDER LORO LE
VOSTRE MAPPE?
LI RASSICURE-
REBBE, NO?

NON È COSÌ, PIGA-
FETTA... LE CARTE
SONO IL MIO UNICO
VANTAGGIO.



RESTA SOLO LA PICCOLA
SANTIAGO... CON LA TRI-
NIDAD, FANNO 14 CANNONI
CONTRO 32. SIAMO PERDUTI.



SIAMO ALL'INGRESSO
DELLA BAIÀ... BASTA
CONTINUARE LA
SPEDIZIONE SENZA
DI LORO.

CON UNA SOLA NAVE?
I VIVERI SONO SULLA
SANT'ANTONIO, SAREB-
BE UNA FOLLIA!



LA GLORIA? LA FORTUNA?
LA LASCIO AI CAPITANI...
IO CERCO BEN ALTRO.



NO, BISOGNA ACCET-
TARE LA LORO PRO-
POSTA! DOPOTUTTO,
SIAMO ARRIVATI AL 49°
SUD... PIÙ GIÙ DI OGNI
ALTRA FLOTTA. RITOR-
NEREMO A TESTA ALTA
E PIENI DI GLORIA!



GOMEZ, PEN-
SATE DAVVERO
CHE TUTTO SIA
PERDUTO?

SÌ... E MI DI-
SPIACE MOLTO,
COMANDANTE.



ALLORA, È PERFET-
TO... SIGNORI, ECCO
CIÒ CHE FAREMO.



CI HANNO PROMESSO
SPEZIE E SOLE, MA QUI
MORIAMO DI FREDDO E DI
FAME! ALLORA, CREDE-
TEMI... È DIO CHE VE LO
DICE, FRATELLI...

...MARINAI DELLA VICTORIA,
NON ABBIATE PAURA. LA RI-
BELLIONE NON È CONDANNABILE
PERCHÉ IL VOSTRO COMANDAN-
TE GENERALE VI HA MENTITO.



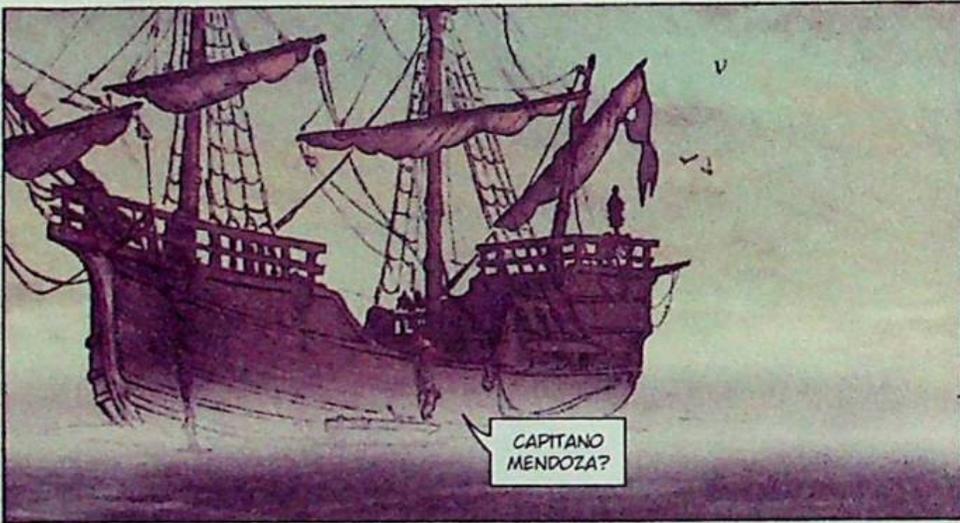
È UN BUON
MARINAIO. CI HA
CONDOTTI BENE
FIN QUI...

SAI ALMENO DOVE
SIAMO? TE LO DICO
IO... NELL'ANTRO
DEL DIAVOLO, È LÌ
CHE CI HA PORTATI!
IN QUESTI LUOGHI CI
ATTENDE SOLO LA
MORTE!



LO LASCIATE PARLARE,
MENDOZA? L'IDEA ERA
DI SPINGERE MAGEL-
LANO AD ASCOLTARVI,
NON DI ORGANIZZARE
UN AMMUTINAMENTO.

CERTO... MA È MEGLIO
CHE I MARINAI SIANO
DALLA NOSTRA PAR-
TE, NEL CASO IN CUI
MAGELLANO VOGLIA
RESISTERE.



CAPITANO
MENDOZA?



HO LA
RISPOSTA DI
MAGELLANO.

BENE, SALITE...
MA PERCHÉ LA POR-
TATE QUI? DOVE-
VATE PORTARLA DA
CARTAGENA, SULLA
CONCEPCION...



ECCO IL
MESSAGGIO DI
MAGELLANO...



RIFIUTA!



ADESSO!



GRUPPO UNO, SUL PONTE!
GRUPPO DUE, ALLE VELE!
GRUPPO TRE, CONTROLLATE LE STIVE!



CON NOI
O CONTRO DI NOI?

CON...
SENZA ESITAZIONE!

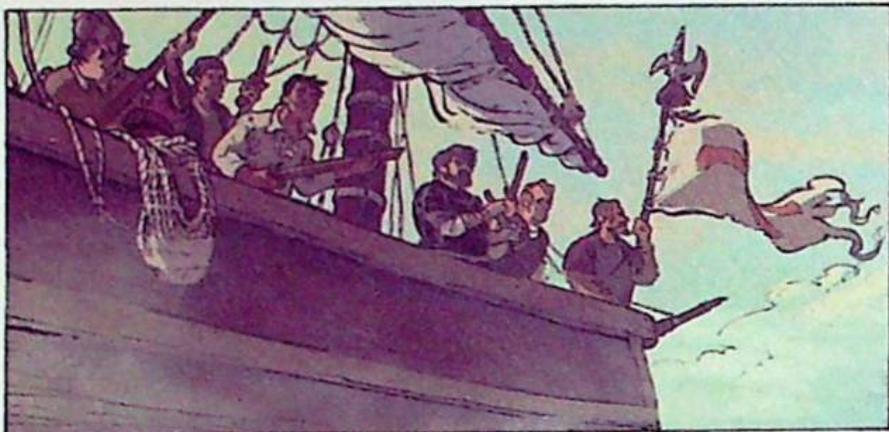


NON LASCIATELI FARE, SONO
POCHI UOMINI! DIFENDETE LA
VOSTRA LIBERTÀ! ANDATE
A PRENDERE LE ARMI IN
CAMBUSA!



PIÙ VELOCE CON
LA BIBBIA CHE CON
LA SPADA...

NON PERDERE TEMPO,
DUARTE... SAI COSA
DEVI FARE.



LÀ...

SILENZIO... AVVISATE I CANNONIERI, CHE SPARINO SENZA ESITARE, SE SERVE.



CE L'HANNO FATTA!

È LA VICTORIA...



BENE... APPENA LA VICTORIA SARÀ ORMEGGIATA, RECLUPEREMO LA NOSTRA SCIALUPPA E METTEREMO FINE A QUESTA STORIA SULLA CONCEPCION.



PERCHÉ NON ABBORDARE SUBITO LA CONCEPCION?

PERCHÉ CI ASPETTANO, E BEN ARMATI...

...E CON LA NEBBIA CHE SALE, VEDRANNO CHE ADESSO CI SONO DUE NAVI E VENTI CANNONI CHE PROTEGGONO L'USCITA DALLA BAIÀ. FORSE SIAMO MENO NUMEROSI...



...MA ALMENO ORA SIAMO IN VANTAGGIO!



AVETE FATTO BENE A NON RESISTERE, CARTAGENA... MA È IL VOSTRO SECONDO AMMUTINAMENTO E, STAVOLTA, È STATO VERSATO DEL SANGUE.

IL VOSTRO SOGNO È UNA CHIMERA, MAGELLANO... IL PASSAGGIO CHE AVETE PROMESSO AL QUARANTESIMO PARALLELO NON ESISTE, AVETE MENTITO!



PER I POTERI CHE MI SONO CONFERITI, PRENDO IL COMANDO DI QUESTA FLOTTA.



CREDO CHE NON ABBIATE CAPITO BENE LA SITUAZIONE... AVETE PERSO, CARTAGENA. PIÙ NESSUNO COMBATTERÀ PER VOI.



VOLEVO LASCIARVI UNA POSSIBILITÀ DI USCIRNE A TESTA ALTA... MA SIETE PIÙ COCCILITO DI UN ASINO. HO QUI UN CARTIGLIO CHE MI AUTORIZZA A PRENDERE IL COMANDO, QUANDO LO RITENGO NECESSARIO.



È ABBASTANZA CHIARO, VERO? LA FIRMA? AVETE VISTO LA FIRMA?



LA VEDO... SUPPONGO CHE NE ESISTA UN SOLO ESEMPLARE.

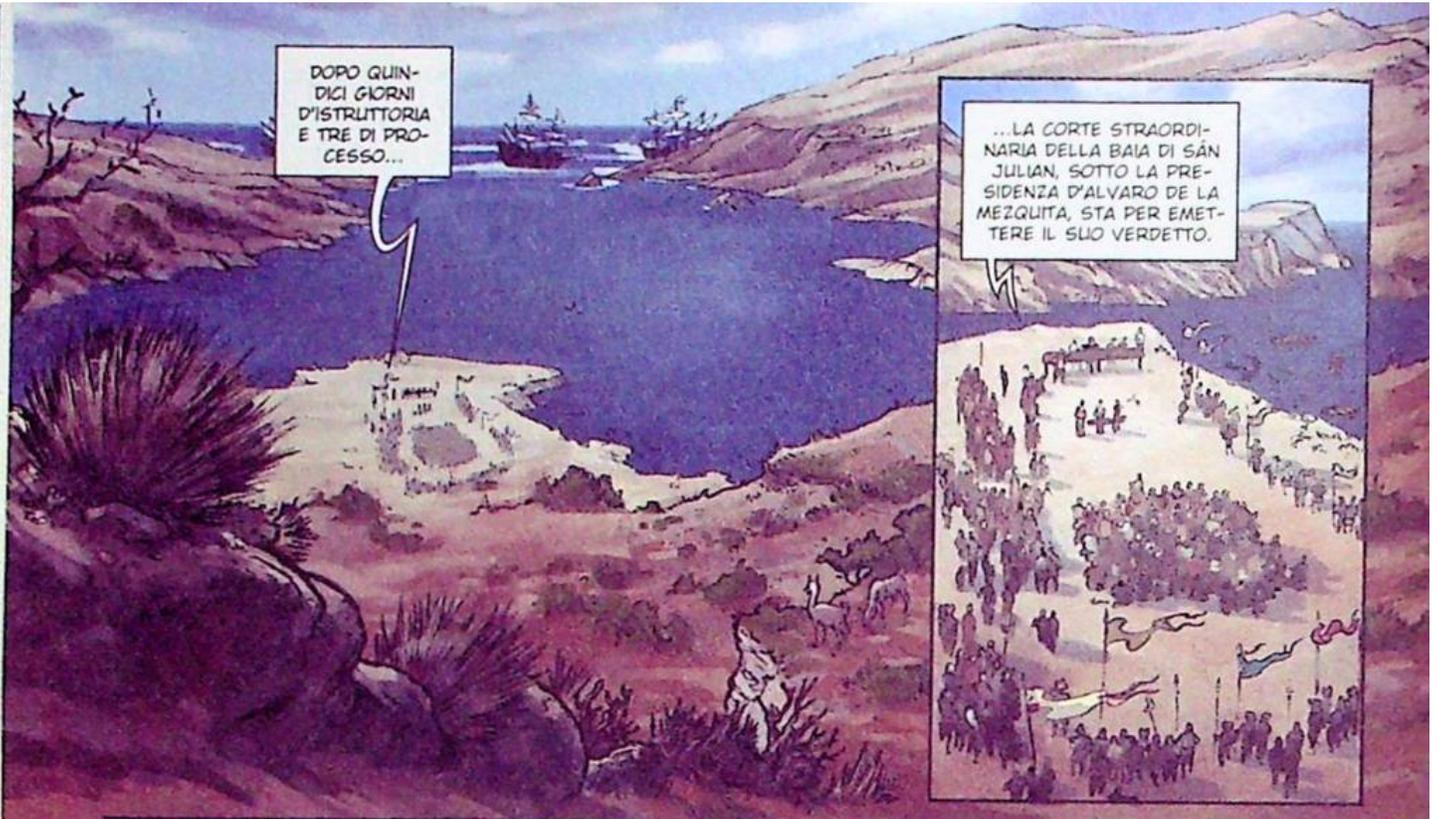
OVVIO.



BE', NON È PIÙ VOSTRO. QUESTO FOGLIO NON HA NESSUN VALORE QUI... GOMEZ, FATE METTERE QUESTI UOMINI AI FERRI. SARANNO GIUDICATI SECONDO DIRITTO.



SIETE PAZZO, MAGELLANO! PER VOI È FINITA... VI DISTRUGGERÒ.



DOPO QUINDICI GIORNI D'ISTRUTTORIA E TRE DI PROCESSO...

...LA CORTE STRAORDINARIA DELLA BAIJA DI SÁN JULIAN, SOTTO LA PRESIDENZA D'ALVARO DE LA MEZQUITA, STA PER EMETTERE IL SUO VERDETTO.



VOI, GASPAR QUESADA... VOI, JUAN DE CARTAGENA... E VOI, PEDRO SANCHEZ DE LA REINA, PRETE DELLA VICTORIA...



...SIETE DICHIARATI COLPEVOLI DI AMMUTINAMENTO... E, PER AVER VERSATO DEL SANGUE, IL CAPITANO DECIDERÀ LE VOSTRE SENTENZE.



PER GASPAR DE QUESADA, SARÀ SEMPLICE...



...LA MORTE! CARTAGENA E SANCHEZ DE LA REINA, SIETE UOMINI DEL RE E DI DIO, NON POSSO FARVI GIUSTIZIARE. SARETE MESSI AI FERRI, DECIDERÒ IN SEGUITO LA VOSTRA SORTE.



NON NE AVETE IL DIRITTO...

SILENZIO!

QUANTO A VOI...



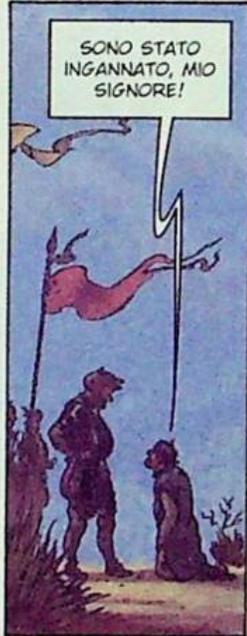
LO GIURIAMO!

...SIETE TUTTI DEI TRADITORI! MA SE ADESSO MI GIURATE FEDELTA', SARETE GRAZIATI SENZA ALTRE CONDIZIONI.



LIRRA' PER IL CAPITANO!

E VOI, MESSER DEL CANO?



SONO STATO INGANNATO, MIO SIGNORE!



VI GIURO LA MIA PIENA ED ETERNA FEDELTA'... SONO PRONTO A METTERMI AI VOSTRI ORDINI SENZA CONDIZIONI.



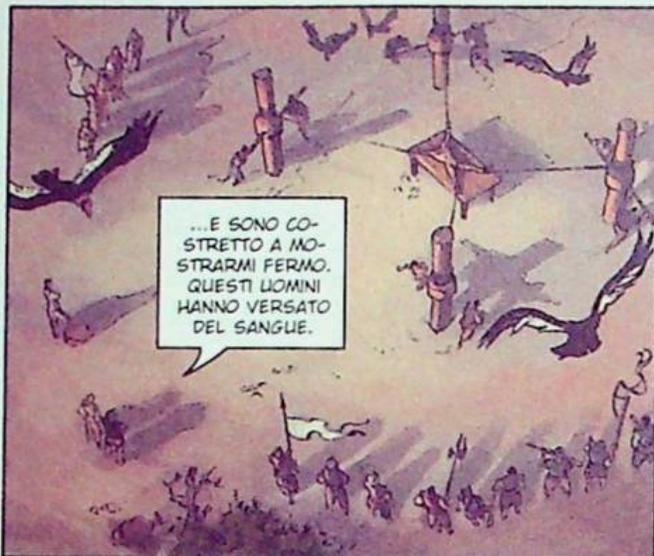
COSI' SIA.

E LO DIMOSTRETE SUBITO, ESEGUENDO LA SENTENZA DI MORTE DI GASPARE QUESADA.



SARETE GIUDICATO PER QUESTO, MARGELLANO!







ASSOLUTAMENTE. IO... EUH... SOLO L'IMPERATORE PIÙ FIRMARE UN CARTIGLIO DI COMANDO DI FLOTTA, VERO?



SAPETE BENE CHE NON È COSÌ... POSSONO FARLO ANCHE I QUATTRO MEMBRI PERMANENTI DEL CONSIGLIO DELLE INDIE...



...E SIAMO TUTTI IN QUESTA STANZA.

ALLORA, È UN FALSO... NESSUNO HA FIRMATO UN SIMILE ORDINE!



MIO SIGNORE, SE POSSO PERMETTAMI... MAGELLANO MI HA AFFIDATO IL CARTIGLIO. E NELL'ULTIMA PAGINA DEL MIO DIARIO.



PERFETTO... NE SAPREMO DI PIÙ.



QUESTO CARTIGLIO È ORIGINALE, I SIGILLI NON MENTONO. MA...



...COSA SIGNIFICA, PIGAFETTA? LA FIRMA È STATA STRAPPATA.



IO... NON LO SAPEVO... MIO SIGNORE.

...IL CAPITANO MI HA DATO LA BUSTA SENZA MOSTRARMÌ IL CONTENUTO.



QUESTA È UNA COSA CHE VA CHIARITA... MA VOGLIO SAPERNE DI PIÙ. MESSER PIGAFETTA, CONTINUATE IL VOSTRO RACCONTO.



...DALL'INIZIO DELLA PRIMAVERA, DOPO UN INVERNO DIFFICILE E GLACIALE, HO MANDATO LA SANTIAGO IN RICOGNIZIONE. SFORTUNATAMENTE SI È ARENATA E LA NAVE È ANDATA PERDUTA. ANCHE SE PER FORTUNA GLI UOMINI SONO STATI TUTTI SALVATI, HO SENTITO NASCERE IN ME LO SCONFORTO E LA VOGLIA DI RITORNARE IN SPAGNA. COSÌ, ANCHE SE TROPPO PRESTO, HO PRESO LA DECISIONE DI MUOVERMI VERSO SUD. INVANO, SIAMO RIMASTI DI NUOVO BLOCCATI DALLE TEMPESTE PER QUASI 50 GIORNI.

...LA CALMA È TORNATA, MA ANCORA NIENTE. NESSUN'ANSA, NESSUN'APERTURA CHE INDICASSE UN PASSAGGIO. ESISTE DAVVERO? È GIÀ PASSATO UN ANNO DA QUANDO ABBIAMO LASCIATO LA SPAGNA. LE MALATTIE E IL FREDDO FANNO STRAGE.



A VOI POSSO DIRLO... IO STESSO COMINCIO A DUBITARE DI QUEL SOGNO FOLLE CHE POTREBBE CONDUCCI TUTTI ALL'INFERNO. UN INFERNO DI GHIACCIO E MISERIA. MA NON MI ARRENDERÒ... MAI...



Non rinuncero'
mai...
prete giudicato male
la determinazione di
vostro piccolo soldato
senza ambizione.

Alfonso





BENE... DEVO RIORGANIZZARE GLI EQUIPAGGI. DA QUESTO MOMENTO, ALBO SARÀ IL CAPO... E DEL CANO È NOMINATO PRIMO TIMONIERE.





VOI DISAPPROVATE, VERO? VE LO LEGGO IN FACCIA...

SOLO POCCHI MESI FA, DEL CANO ERA UN AMMUTINATO...



SI È RISCATTATO ABBANDONANDO CARTAGENA E LA REINA ALLA PARTENZA DA SAN JULIAN... E HO BISOGNO DI TUTTI GLI UOMINI DI VALORE.

CAPISCO... MA...



I VOSTRI DUBBI PARLANO PER VOI, AMICO MIO... PERÒ DOVRETE FIDARVI DI ME. SE UN GIORNO DOVESSE SUCCEDERMICI QUALCOSA DI BRUTTO, VOGLIO CHE PRENDIATE QUESTA CHIAVE. QUI CI SONO I DOCUMENTI CHE SPIEGANO TUTTO SU QUESTO VIAGGIO E SULLE MIE IDEE.



POSSO CONTARE SU DI VOI?

SENZA DUBBIO, SIGNORE.



ENRIQUE, COSA CI FAI LÌ?

TROPPIA TENSIONE... D'ORA IN POI RESTERÒ QUI, DAVANTI ALLA PORTA. LA SORVEGLIO.



PER QUESTO CI SONO LE GUARDIE... QUI SI MUORE DI FREDDO!

NON MI FIDO DI LORO.



NON CAPISCO... TU SEI...

IL SUO SCHIAVO?

SÌ... EPPURE, SEI PRONTO A MORIRE PER LUI...



È UNA LUNGA STORIA...

TUVAZ